

SCHOLARSHIP: GERMAN 2007

CD TRANSCRIPT

NARRATOR *New Zealand Qualifications Authority: Scholarship 2007 German.*

NARRATOR **AUDIBILITY CHECK**

If you have any difficulty hearing this check for audibility, please advise the Supervisor now.

VOICE ONE

VOICE TWO

NARRATOR *There will be a pause while the Supervisor checks.*

Pause 60 seconds

NARRATOR **SECTION ONE: WRITING**

You are advised to spend 90 minutes completing this section.

Listen to Sarah and Martina giving their opinions on school uniforms in German schools.

You will hear their opinions three times. The first time, you will hear their opinions as a whole. Then you will hear them twice more, in sections, with a pause between each section.

While listening, you should make notes in the spaces provided in the Question Booklet. These notes will form the basis for the writing task that you will complete as a response to the listening passage. Your notes will not be assessed.

When the CD has finished, you will begin your writing task.

Open your Question Booklet on page 4. Get ready to listen and take notes.

Pause 5 seconds

NARRATOR

First reading

VOICE ONE /
NARRATOR

Glossed words

der Stil means style

schick means smart

das Gerücht means rumour

der Geschmack means taste

VOICE ONE

Brauchen wir wirklich Schuluniformen?

(Sarah, 18)

Schuluniform – das ist ein Horrorwort für mich, obwohl sie in anderen Ländern genau so wenig aus den Klassenzimmern wegzudenken sind wie Hefte oder Bücher. Als dieses Thema im Unterricht zur Diskussion stand, brauchte ich nur wenige Sekunden, um mich für die Contra-Gruppe zu entscheiden. Denn Uniformen nehmen uns die Individualität, den eigenen Stil.

Ist es nicht schön, am Morgen je nach Laune zwischen dem schwarzen und dem sonnengelben Pulli wählen zu können?

Schuluniformen können das Problem von Klamotten-Eifersucht und teuren Marken nicht lösen. Würde jeder Schüler in die gleiche Uniform gesteckt, dann würden auf dem Schulhof andere Sachen wichtiger sein, möglicherweise körperliche Eigenschaften: zum Beispiel „Wer hat die schönste Nase?“ Seine Kleidung kann man sich aussuchen. Bei der Form der Nase oder der Beine wird's schon schwieriger.

VOICE ONE

Jedenfalls bieten Uniformen eine Möglichkeit, die Identifikation mit der eigenen Schule zu verbessern. O.K. Doch ist das nicht die Einzige. Am Gymnasium in Berlin gibt es beispielsweise T-Shirts mit dem Schullogo, die von der Schule verkauft werden. Die Mehrheit der Schüler findet diese Idee toll und trägt das Shirt unter anderem bei Sportwettkämpfen. Im Alltag bleibt die Kleiderwahl aber jedem selbst frei.

Für die Lehrer ist das Thema Schuluniform natürlich sehr gut für Diskussionen im Englisch- oder Deutschunterricht. Dass man vielleicht mehr Pflichtstunden machen muss, wird nicht besprochen. Dabei ist das wirklich wichtiger als gemeinsame Jacken, Hosen und Röcke.

VOICE TWO

(Martine, 19)

An unserer Schule wurde die Frage nach der Einführung einer Schuluniform vor kurzem plötzlich während einer Lehrerkonferenz tatsächlich dringend. Da war die Rede von einer stärkeren Identifizierung mit der Schule, einer Verbesserung des Gruppengefühls unter den Schülern. Schüler könnten mit den Uniformen endlich zeigen, dass sie stolz sind, die Schule zu besuchen.

Vielleicht ist es ja so, dass es eine „schicke“ Uniform, in der man sich wohl fühlt, leichter machen würde, sich als Teil einer „großen Familie“ zu fühlen – ein bisschen wie in einer Fußballmannschaft.

Natürlich ging aber bald auch ein großes Gerücht durch die Schule. Einige sahen in der Idee das Todesurteil für jede Individualität an der Schule. Den Gegnern der Uniform erschien so eine Uniform außerdem auch einfach zu unbequem für das Herumsitzen in endlosen Schulstunden. Eine Uniform ist sicherlich auch nicht unbedingt locker.

Einige wenige – darunter ich – waren gar nicht mal so dagegen. Dabei waren wir alle derselben Meinung, dass so eine Uniform dann gut auszusehen hätte – keine Frage. Für mich geht es in erster Linie also gar nicht um ein Ja oder Nein zur Uniform, sondern viel mehr um den modischen Geschmack.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Second and third readings: in sections with 40-second pauses.
Section One

VOICE ONE /
NARRATOR

Note: der Stil means style

VOICE ONE

(Sarah, 18)

Schuluniform – das ist ein Horrorwort für mich, obwohl sie in anderen Ländern genau so wenig aus den Klassenzimmern wegzudenken sind wie Hefte oder Bücher. Als dieses Thema im Unterricht zur Diskussion stand, brauchte ich nur wenige Sekunden, um mich für die Contra-Gruppe zu entscheiden. Denn Uniformen nehmen uns die Individualität, den eigenen Stil.

Ist es nicht schön, am Morgen je nach Laune zwischen dem schwarzen und dem sonnengelben Pulli wählen zu können?

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section One again

VOICE ONE /
NARRATOR

Note: der Stil means style

VOICE ONE

(Sarah, 18)

Schuluniform – das ist ein Horrorwort für mich, obwohl sie in anderen Ländern genau so wenig aus den Klassenzimmern wegzudenken sind wie Hefte oder Bücher. Als dieses Thema im Unterricht zur Diskussion stand, brauchte ich nur wenige Sekunden, um mich für die Contra-Gruppe zu entscheiden. Denn Uniformen nehmen uns die Individualität, den eigenen Stil.

Ist es nicht schön, am Morgen je nach Laune zwischen dem schwarzen und dem sonnengelben Pulli wählen zu können?

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Two

VOICE ONE

Schuluniformen können das Problem von Klamotten-Eifersucht und teuren Marken nicht lösen. Würde jeder Schüler in die gleiche Uniform gesteckt, dann würden auf dem Schulhof andere Sachen wichtiger sein, möglicherweise körperliche Eigenschaften: zum Beispiel „Wer hat die schönste Nase?“ Seine Kleidung kann man sich aussuchen. Bei der Form der Nase oder der Beine wird's schon schwieriger.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Two again

VOICE ONE

Schuluniformen können das Problem von Klamotten-Eifersucht und teuren Marken nicht lösen. Würde jeder Schüler in die gleiche Uniform gesteckt, dann würden auf dem Schulhof andere Sachen wichtiger sein, möglicherweise körperliche Eigenschaften: zum Beispiel „Wer hat die schönste Nase?“ Seine Kleidung kann man sich aussuchen. Bei der Form der Nase oder der Beine wird's schon schwieriger.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Three

VOICE ONE

Jedenfalls bieten Uniformen eine Möglichkeit, die Identifikation mit der eigenen Schule zu verbessern. O.K. Doch ist das nicht die Einzige. Am Gymnasium in Berlin gibt es beispielsweise T-Shirts mit dem Schullogo, die von der Schule verkauft werden. Die Mehrheit der Schüler findet diese Idee toll und trägt das Shirt unter anderem bei Sportwettkämpfen. Im Alltag bleibt die Kleiderwahl aber jedem selbst frei.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Three again

VOICE ONE

Jedenfalls bieten Uniformen eine Möglichkeit, die Identifikation mit der eigenen Schule zu verbessern. O.K. Doch ist das nicht die Einzige. Am Gymnasium in Berlin gibt es beispielsweise T-Shirts mit dem Schullogo, die von der Schule verkauft werden. Die Mehrheit der Schüler findet diese Idee toll und trägt das Shirt unter anderem bei Sportwettkämpfen. Im Alltag bleibt die Kleiderwahl aber jedem selbst frei.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Four

VOICE ONE

Für die Lehrer ist das Thema Schuluniform natürlich sehr gut für Diskussionen im Englisch- oder Deutschunterricht. Dass man vielleicht mehr Pflichtstunden machen muss, wird nicht besprochen. Dabei ist das wirklich wichtiger als gemeinsame Jacken, Hosen und Röcke.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Four again

VOICE ONE

Für die Lehrer ist das Thema Schuluniform natürlich sehr gut für Diskussionen im Englisch- oder Deutschunterricht. Dass man vielleicht mehr Pflichtstunden machen muss, wird nicht besprochen. Dabei ist das wirklich wichtiger als gemeinsame Jacken, Hosen und Röcke.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Five

VOICE TWO

(Martine, 19)

An unserer Schule wurde die Frage nach der Einführung einer Schuluniform vor kurzem plötzlich während einer Lehrerkonferenz tatsächlich dringend. Da war die Rede von einer stärkeren Identifizierung mit der Schule, einer Verbesserung des Gruppengefühls unter den Schülern. Schüler könnten mit den Uniformen endlich zeigen, dass sie stolz sind, die Schule zu besuchen.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Five again

VOICE TWO

(Martine, 19)

An unserer Schule wurde die Frage nach der Einführung einer Schuluniform vor kurzem plötzlich während einer Lehrerkonferenz tatsächlich dringend. Da war die Rede von einer stärkeren Identifizierung mit der Schule, einer Verbesserung des Gruppengefühls unter den Schülern. Schüler könnten mit den Uniformen endlich zeigen, dass sie stolz sind, die Schule zu besuchen.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Six

VOICE ONE /
NARRATOR

Note: schick means smart

VOICE TWO

Vielleicht ist es ja so, dass es eine „schicke“ Uniform, in der man sich wohl fühlt, leichter machen würde, sich als Teil einer „großen Familie“ zu fühlen – ein bisschen wie in einer Fußballmannschaft.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Six again

VOICE ONE /
NARRATOR

Note: schick means smart

VOICE TWO

Vielleicht ist es ja so, dass es eine „schicke“ Uniform, in der man sich wohl fühlt, leichter machen würde, sich als Teil einer „großen Familie“ zu fühlen – ein bisschen wie in einer Fußballmannschaft.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Seven

VOICE ONE /
NARRATOR

Note: das Gerücht means rumour

VOICE TWO

Natürlich ging aber bald auch ein großes Gerücht durch die Schule. Einige sahen in der Idee das Todesurteil für jede Individualität an der Schule. Den Gegnern der Uniform erschien so eine Uniform außerdem auch einfach zu unbequem für das Herumsitzen in endlosen Schulstunden. Eine Uniform ist sicherlich auch nicht unbedingt locker.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Seven again

VOICE ONE /
NARRATOR

Note: das Gerücht means rumour

VOICE TWO

Natürlich ging aber bald auch ein großes Gerücht durch die Schule. Einige sahen in der Idee das Todesurteil für jede Individualität an der Schule. Den Gegnern der Uniform erschien so eine Uniform außerdem auch einfach zu unbequem für das Herumsitzen in endlosen Schulstunden. Eine Uniform ist sicherlich auch nicht unbedingt locker.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Eight

VOICE ONE /
NARRATOR

Note: der Geschmack means taste

VOICE TWO

Einige wenige – darunter ich – waren gar nicht mal so dagegen. Dabei waren wir alle derselben Meinung, dass so eine Uniform dann gut auszusehen hätte – keine Frage. Für mich geht es in erster Linie also gar nicht um ein Ja oder Nein zur Uniform, sondern viel mehr um den modischen Geschmack.

Pause 40 seconds

NARRATOR

Section Eight again

VOICE ONE /
NARRATOR

Note: der Geschmack means taste

VOICE TWO

Einige wenige – darunter ich – waren gar nicht mal so dagegen. Dabei waren wir alle derselben Meinung, dass so eine Uniform dann gut auszusehen hätte – keine Frage. Für mich geht es in erster Linie also gar nicht um ein Ja oder Nein zur Uniform, sondern viel mehr um den modischen Geschmack.

Pause 40 seconds

NARRATOR

This is the end of the listening passage. When you are ready, you may begin your writing task.